

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237238

28.05.2019-07:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.048

CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189760	2511072050	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
28.05.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180231083
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	5009386560 M6508
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7189761	2511078451	648	PC	S/	Ring Gear	5500042690
28.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180231084
	P: 108 -LT5		X	0	TBA-500081	5009386578
	P: 9 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7189762	2516078235	320	PC	S/	Output Shaft 2	5500042692
28.05.2019	2516078258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180231085
	P: 16 -LT6		X	0	TBA-500082	5009386598
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Nummern müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich für den Absender zu füllen.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

A remplir pour la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 28.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 237238			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
19 Paletten Pallets	20 Getriebeteile Gear parts	21 Container Container	22 Statistikkennzeichen Statistical code
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4048 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückzahlung Remboursement	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unimol Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgeliefert in Livré à Neuenstein		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date: 28.05.2019	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str. Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Empfänger- und/oder Absender-Identifizierung Données d'identification de l'expéditeur et/ou du destinataire		26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
27 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		28 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
33 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		34 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		36 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		38 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
39 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		40 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
41 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		42 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
45 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		48 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
51 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		54 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
57 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		60 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
63 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		66 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
69 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
71 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		72 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
75 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		78 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
81 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		84 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
87 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		90 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
91 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
93 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		94 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
95 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		96 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
97 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
99 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		100 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du recto: Numéro unique de groupe d'emballage. Marchandises en classes 1 et 7 voir documents spéciaux dans Annexe 2.

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005390 vom 28.05.2019



19-005390

Ludwigsburg, 28.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 7189760 2 7189761 3 7189762	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 4.048	15 Umfang cbm
Summe: Total 19,00 COLLI		4.048,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Gut 19-005390 empfangen am 04.06.2019 Réception des marchandises le 04.06.2019 MAGNA PT S.p.A. SNC - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini I-70026 MODUGNO 04 GIU 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604